



笑著行聖經調查小組

鯉魚旗

基本資料

項目	內容
名稱	鯉魚旗（鯉のぼり，Koinobori）
日期	每年4月至5月5日（兒童之日）期間懸掛
地區	日本
類別	生活習俗（國家節日附屬習俗）

歷史來源

鯉魚旗是日本兒童之日（こどもの日，5月5日）的標誌性習俗：以竹竿高掛黑、紅、藍等顏色的鯉魚形風幡，隨風飄揚如鯉魚逆流而上。此習俗源自江戶時代（1603-1868）的武家傳統：5月5日原是端午節（端午の節句）——日本自奈良時代（8世紀）起吸收中國端午節習俗，於5月5日舉行驅邪儀式。江戶時代此日成為「男孩節」，武家家庭在門前懸掛「武幟」（のぼり）與「吹流し」（風幡）祈求男孩健康成長、武運昌隆。

鯉魚旗的具體起源有數說：一說源於江戶時代中期（17-18世紀）町人（商人）階級仿效武家懸幟，因不能使用武家紋章而改用鯉魚圖案；另一說指源自「登龍門」傳說——黃河鯉魚逆流躍過龍門即化為龍（《太平廣記》所載中國典故），象徵男孩出人頭地。鯉魚旗最初只有黑鯉（真鯉，代表父親）與紅鯉（緋鯉，代表母親或長子），明治以後增加青鯉、綠鯉等代表其他孩子。1948年日本《國民祝日法》將5月5日定為「兒童之日」——「尊重兒童人格、為兒童謀幸福，同時感謝母親」的全民假日，鯉魚旗由「男孩節」象徵轉為「兒童之日」的普遍裝飾，現代家庭不分男女皆可懸掛。

異教根源

1. 端午驅邪的陰陽五行根源

鯉魚旗所屬的5月5日節慶根源是中國端午節傳統：農曆五月被視為「惡月」（毒蟲滋生、疫病流行），五月五日是「惡月惡日」，需以菖蒲、艾草驅邪避凶。日本自中國引入此陰陽五行觀念，武家

用菖蒲（日語「菖蒲」讀音 shōbu 與「尚武」同音）祈願男孩尚武剛強。此「惡月驅邪」觀念源於中國古代巫術性時間觀——以特定植物、符號與儀式對抗看不見的邪氣——屬泛靈／巫術思維的殘留。

2. 鯉魚的靈性象徵

中國傳統中鯉魚有靈性與祥瑞色彩（「魚化龍」典故、道教以鯉為仙人之騎乘）。日本吸收「登龍門」傳說後，鯉魚成為「身份躍升」的靈性象徵，寄託「孩子將來飛黃騰達」的願望——本質是把成功寄託於吉祥符號之上，類似於占卜與符籙心理。

3. 男孩節的武家意識形態

江戶時代5月5日男孩節強調「武運長久」「出人頭地」，反映武家社會對男性氣概與家系延續的崇拜；懸掛鯉魚旗猶如向社會宣告「家有男丁」，帶有炫耀家聲與祈求子孫興旺的意味——此與古代祈求家族繁衍的生殖崇拜心理有間接聯繫。

4. 風幡的靈性功能

鯉魚旗的前身「吹流し」（風幡）在佛教傳入日本前後有招魂、送靈的宗教功能（幡是佛教儀式中供養與招引亡靈的器具）；武家將之轉化為祈願男孩的裝飾。鯉魚旗「隨風飄揚」的形態，在民間信仰中亦有「藉風傳達心願」的巫術聯想。

演變過程

1. 中國端午傳入（奈良-平安時代，8-12世紀）

日本宮廷於5月5日舉行端午驅邪儀式，以菖蒲浸泡的藥湯沐浴（菖蒲湯）、飲菖蒲酒。

2. 武家男孩節化（鎌倉-江戶時代，12-19世紀）

「菖蒲」與「尚武」同音，武家將端午轉化為男孩節；江戶中期起懸掛武幟與鯉魚旗，鯉魚旗成為町人仿效的民間習俗。

3. 國民祝日法定化（1868-1948）

明治維新後改用陽曆，5月5日仍為端午男孩節。1948年《國民祝日法》定5月5日為「兒童之日」，鯉魚旗懸掛傳統普及至全國、男女通用。

4. 現代家庭化與公寓化（1950年代至今）

高度經濟成長期（1950-70年代）鯉魚旗成為家家戶戶的標準裝飾；隨城市化與公寓普及，大型鯉魚旗竿漸少，改為陽台小型鯉魚旗與室內裝飾；近年少子化令鯉魚旗市場萎縮，商家推出「迷你鯉魚旗」「電子鯉魚旗」等變體。

聖經立場（以摩西五經為過濾標準）

1. 巫術性驅邪的拒絕

端午「惡月惡日」須以菖蒲驅邪的觀念，與聖經的潔淨觀截然不同。利未記19:31吩咐：「不可偏向那些交鬼的和行巫術的；不可求問他們，以致被他們玷污。」聖經沒有「邪氣」需要靠植物或符號驅除的觀念；神的子民倚靠的是耶和華的保護：「耶和華要保護你，免受一切的災害」（詩篇121:7）。掛鯉魚旗祈求吉祥本身若只是文化裝飾尚可，若視為「保平安的靈符」便是巫術心理。

2. 祝福的正確來源

鯉魚旗寄託「孩子逆流而上、出人頭地」的願望，此為父母愛子之心，可以理解。但聖經教導，兒女的福祉惟獨在於神的賜福：「兒女是耶和華所賜的產業；所懷的胎是他所給的賞賜」（詩篇127:3）。父母當教導兒女敬畏神——「敬畏耶和華是智慧的開端」（箴言9:10）——這比任何吉祥符號更能使人一生蒙福（申命記6:6-7吩咐殷勤教訓兒女）。

3. 男性崇拜與性別平衡

男孩節傳統反映重男輕女的社會結構（武士家系繼承）。聖經看男女同按神的形象受造（創世記1:27），「並不分……或男或女，因為你們在基督耶穌裡都成為一了」（加拉太書3:28）。現代日本將男孩節改為「兒童之日」、男女同慶，符合聖經對兒女一視同仁的精神。

4. 節日世俗化的評估

鯉魚旗習俗在現代已完全世俗化——多數日本人懸掛鯉魚旗純粹為了節慶氣氛與家庭樂趣，沒有宗教意圖。聖經的原則不是「一刀切定罪」，而是「凡事察驗」（帖撒羅尼迦前書5:21）：若符號只作文化裝飾、不涉敬拜與巫術倚靠，信徒可按良心自由（羅馬書14:5-6）；但必須教導下一代分辨其歷史根源，把家庭真正的盼望放在基督裡（箴言22:6）。

引用來源

1. Wikipedia, "Children's Day (Japan)" / "Koinobori"
2. 日本文化廳，端午節句與鯉魚旗文化資料
3. 國立歷史民俗博物館（日本），鯉のぼりの歴史
4. 利未記19:31（禁交鬼行巫術）
5. 詩篇121:7（耶和華保護）
6. 詩篇127:3（兒女是產業）
7. 申命記6:6-7（教訓兒女）
8. 創世記1:27（神的形象）

研究日期：2026-09-07 研究單位：聖經研究部 07 世界節日來源研究室

聲明 本文件由「笑著行聖經調查小組」編製，屬《07 世界節日來源研究室》研究成果之一，供個人研讀、教學與查考之用。歡迎完整轉載，惟請註明出處，不得改動內容或作商業用途。文中歷史資料依下列出處所列來源整理；聖經引文以通用中文譯本為據，原文用詞另註。

出處 《07 世界節日來源研究室》· 笑著行聖經調查小組

本文網址：chantochi.com/聖經發展/world-festivals/li-yu-qi/

整理日期：2026-10-21